



Nepodpisani se doplati ne tiskaju.
Pisani se doplati ne tiskaju po 5
sv. svaki redak. Uglađ od 8
redakah stoje 60 nđ, za svaki redak
više 5 nđ, ili u slučaju opatovanja
na pogubno na upravom. Novci se
daju poštarskom naplatnicom (u
slučaju poštalo) na administraciju
"Naša Sloga" imu, prezimo i naj-
bližu poštu valju točno označiti.

Komu list neodaje na vreme,
neka to javi odgovarajuću u ogra-
nenu plam, za koje se ne plaća
poštarske, ako se izvama naplati;
"Reklamantija".

NAŠA SLOGA

Poučni, gospodarski i politički list.

„Slogom rasti male stvari, a neologu sve pokvari“. Nar. Pos.

Izlaz svakog četvrtka...
Doplat se novčadaju ako se i
neplakaju.
Nabližjovani listovi se neprimaju.
Predplat: a poštarcinom stoje 5
for, na seljaka 2 for, na godinu.
Izazmjorno for. 2 1/2, i na pol go-
dine. Izvan carovine više poštarsina.
Na malo jedan broj 5 novč.

Uredništvo i administracija nalazi
se u Via Torrono br. 12

Sudbeni jezik.

I.

Naša namjera je bila, da se ne-
obazremo na članak, što no ga je pod-
avim naklavom donesao u br. 312 god.
1887, porečki listić „Istria“, jer
manjka ozbiljnosti onomu listiću, a još
više pomenutom članku; na višet proš-
lih danah, dobivena iz kvarnerskih
otokah i važnost namoga pitanja, nu-
kažu nam, da se svrsmo na to sa
nekoliko rieči.

Austrijska vlada, nasliediv u ovoj
pokrajini mletačku skupnovladu, uz-
držala je do dotom minule prošlosti,
uz malu izimku, i našela upravu, a
najpako što se tiče jezika kod obla-
stih. Dapače bilo se još dalje, jer do-
šim sa Mletčići ove krajove prizna-
vali slavonskimi, to ju se je carskim
patentom 16. marča 1803., kojim bi-
jako uveden u Istru galički gradnja-
ski parbeni postupnik, proglasile ta-
lijanskimi, i to ne samo Istru u Tr-
stom, nego čak i Dalmaciji. Moguće
je, dapače vjerovatno, da se je tim
bijelo samo iztaknuti dotadašnji od-
nošaj ovih pokrajinah, naimo ovisnost
od talijanskih Mletakah. Takvo tu-
mačenje bilo bi opravdano i obzirom
na onu dobu, budući su onda još ob-
stojala svuda prodaja feudalnog sistema.

Svakako nam je teško vjerovati, da
bi austrijska vlada tako kratkovidna
bila, te da smatra po stanovništvu
talijanskimi pokrajinami Istru i Dal-
maciju, došim u prvog obitavajućim
vođinom, a u drugog izključivo Hrvati. Ali
taj postupak tadanje vlado tako je za-
naveo javno mišljenje, da su se mnogi
križali u Biću, kada je naš zastupnik,
g. dr. Vitošić, utvrdio, da je Istra po
stanovništvu hrvatska zemlja. No teže
je još oćutila Istra talcav postupak
pod novom upravom. Nešto izključivo
talijanskimi školami u nešto povla-
sticom talijanskog jezika kod javnih
urodah, postiglo se je naimo to, da se
je Istra više potalijančila u ovo 80
godinah, nego li kroz svo ono viskova,
što no je spadala pod Mletke.

Napokon u zadnje vrijeme počeo
se i u Istri buditi hrvatski narod i
zahtjevati ona prava, koja su mu za-
jamčena temeljnim državnim zakonom,
t. j. ravnopravnost i jednakost svojo
narodne osobine sa talijanskom do sada
gospodujućom. Tomu zahtjevu narav-
ski se iz petih žilah opira talijanski
živalj, željun i nadalje gospodovati.
Borba je živa, to se oćisava u svih
gratah javnoga života, ali konačni
uspjeh mora izpnati na uhar hrvatskoga
življa, kao onoga, koji se temelji na
promašnjenju broju, na naravnom pravu,
na težnji današnjega vjeka i na za-
konn. Talijanski se živalj nasuprot
temelji lih na presudah, koje ga dova-
đaju do sijaset nezakonitosti i činah,
koji stoje u oćitaj oprieci sa pravd-
nošću i uobrazbom, te ga čine i
smišćenim u oćijuh svijeta, jer doćim
uudi nas Hrvato uobrazbom, doka-
zuje i sam, da naima pojma o istoj.
Posljedica to borbo je i članak, što

no smo ga na početku spomenuli i
koji je izišao u porečkom listiću.

Obično se kod novinarskih člana-
kah nepita: tko piše, nego što je
pisano, nu kad se uvidja, da je što
napisano iz oćito stranačke namjere,
tada se i nehotie namide pitanje: tko
je to mogao pisati. Kod onoga članka
je oćito, da ga je napisao neki prav-
nik i to ne prostar, ili ako star, ne
prejant, sudac po nećim njegovu
shvaćanja. Poznavajuć douklic žile,
koje napunjuju stupca porečkog listića,
držimo, da se nedemo provjeriti kad
uztvrdimo, da je dotični članak na-
pisao od poznatog nam o. kr. pristava,
koji je pred nekoliko vremena doživio
to, da je kod onoga o. kr. suda u
Istri, kod kojeg on služi, naroćito do-
šlo u pretres i jezično pitanje. A
što je on to napisao? Varao bi se
anj, koji bi mislio, da piskaro poreč-
koga listića vodi kakva plemonta na-
misao ili namjera, onđjo se radi samo
za kruh, jer ono je jeaslarski listić, u-
državan i podpomagan od kruhobora-
nah. Onaj, koji je napisao spomenuti
člančić, uvidja, da bez poznavanja hr-
vatskoga jezika: naimo ono sjašno bu-
dudnosti, o kojoj je možda sanjao, a
umjesto da doćikši svoimu naznanju,
proučavajuć jezik onoga naroda, koji
ga svojim žiljavi uzdržaje i hrani, on
voli nabacivati se pogrdami na taj na-
rod, postavljajuć ga u nekakvo podro-
đjono stanje.

Postaviv si zadaćom, da doćika-
že, kako je nužno za sudove služiti se
izključivo talijanskim jezikom, hoće da
tu svoju tvrdnju opravda sa pravnom
gladišta i s gladišta shodnosti i ob-
zira.

Kako je poznato, preinakom §
14. gradnjačkog parbonog postupnika,
stvorenim zakonom od 25. maja 1883,
ustanovljeno je, da se imadu stranke
i njihovi branitelji služiti u svojih spi-
silih jednim od jezika običajnih u
zemlji.

Istrijan piskar, dopuštajuć, da se
je tim zakonom htjelo učiniti sudove
pristupnijimi strankam i njihovim
braniteljom, tvrdi ipak, da je zakonodav-
čava namjera bila uzdržati jedan je-
zik kao jezik suda. Kao naravska po-
alihodna toga po istom piskaru sliedi,
da taj jezik u Istri nemože biti nego
talijanski, kao jedini uglađjeni i pro-
svjetni jezik, doćim nebi dolikovalo
dostojanstvu pravde, da se sud služi
drugim kojim jezikom, rabljenim od
postoga puka.

Eto, to je jedino obrazloženje,
koje je uzmogao Istrijan pravnik na-
vesti, da sa pravnom gladišta dokaže
postavljenu si zadaću.

Da to pako dokaže i s gladišta
shodnosti i obzira, on jednodužno tvrdi,
da je talijanski jezik, kao jedini uglađ-
jeni i prosvjetni, poznat od svih gra-
đjanah (poznamo, da li pod tim ra-
zumjema i seljake, a valjda da, jer
pravda nije samo za građjane u užem
mislu), te da se stranke, služuć se
drugim kojim jezikom, moraju uticati
provodićem i usljed toga trošiti novce

i vrijeme (što se sada događja većini
stanovnika Istra — Hrvatim). Naduljo
tvrdi, da se uporabom drugog kojeg
jezika oćogoduje posao činovnikom,
koji su mislani izključivo vjokti ja-
dino talijanskomu jeziku. Vrhunac pako
svomu tomu jest tvrdnja, da sudbeni
činovnik, koji jedino pozna je talijanski
jezik, unapred oćuti protivnoć protu
onomu, koji se služi drugim kojim je-
zikom, to je ovaj u pogibelji, da ne
bude shvaćan u propredanih pravnih
poslovih, ili da mu sudac krivo sudi
radi one protivnoćti.

Pitkost i kukavnost tih razlogah
uvidjeti će svatko, koji ima proi
oćima svrhu sudovah. Za kruhobora,
Istrijnog piskara, jo puk sa sudove
i činovnika, doćim sav izobraženi i
prosvjetljeni svijet drži, da je sud za
puk.

Postaviv jednom načelo, da je
sud uveden na korist i zaštitu ljud-
skoga društva, naravska je posljedica,
da njegovo ustrojeno mora biti takvo, da
šim više odgovara svojoj svrsi. Usljed
toga tili zakoni, koji sudovi moraju
se po načelih, usvojenih od pravno zna-
nosti, prilagoditi društvu, komu su
namijenjeni. Ismđu glavnih uslovah,
da sud uzmogno odgovorit tim zahtje-
vom, jest svalcako taj, da se stranke
i sud izmjonidno razumiju, to se ma-
raju tili stranka u svojih spisih, koji
sudac u svojih odlukah i odredbah
služiti jezikom, kojeg razumiju obo-
jion. Služiti se pako tumaćom je jo-
gubno za brzo i pravdno krojenje
pravde. Zahtjevati pako od jednog na-
roda, da se nauči sudčovu jezikom,
tako je smišćeno, da toga neće nitko
učiniti, tko ima možđjano a no slamu
u glavi. Dakle neproostaje drugo,
nego da sudac mora znati jezik onoga
puka, kod kojeg je namještan, te izda-
vati svoja odluka i osuda u jeziku
toga puka.

(Zanna sliedi).

Svoji svomu.

(Nastavak).

Barsod, Volezslužnomu narodnomu
zastupniku, bivšomu o. kr. nadzorniku,
profesoru g. Vjekoslavu Spindiću, želo
prigodom njegovog razstanka se rodnom mu
zemljom: srotan put i skori povratak u
tužnu Istru
Skalamora Franc.
Ivan Golović-Perišić.

Buzet, Volezslužnomu g. profesoru
Spindiću, našomu počastnomu građjanu itd. i
U znak zahvalnosti radi Vaših volikih za-
služnah kao bivši školeki nadzornik i kao
naš narodni zastupnik na zemaljskomu
saboru u Poreču, izrazilo Vam je ovo
obdinoće zastupstvo u svojoj sjednici od
dno 20. pr. m. najdužlje priznanje oći-
tujuć, da će mu uspomene na Vas oćiti
neizbrisiva. Za obdinoće zastupstvo
Franc Flego, načelnik.

Čopić (kod jezera). Volezslužnomu
gospodinu Vjekoslavu Spindiću, o. k. pro-
fesoru, zemaljskomu zastupniku i bivšomu
o. k. kot. školek. nadzorniku.

Voćma mo je kosnulo kada doćuh,
da se selita u Gorici. Dao Vam Stro-
mogudi srotan put a još srećnij povratak!

Anto Dukić, učitelj.
Dana. Krumen-rodoljubu i borioncu
za slavenska prava u našoj zapušćenoj
Istri, g. Vjek. Spindiću, na odlasku u Go-
ricu kliče:

„Tužan naš je ranstanak“
„Vosolji bit do snstanak“
Mate Banković, obć. savjetnik,
u imo buzetakoga Kraosa.

Dobrinj, Volezslužnomu gospodinu
Vjekoslavu Spindiću, neumornomu narod-
nomu zastupniku i vrlomu školekomu ko-
tarskomu nadzorniku!

Ljubav sa naš zapušćeni hrvatski
narod po Istri i oćoiu u jedno sa Vami
arala, i Vi tu ljubav sto i sto puti jur
izkaznate, a ikakvat doću ju, sigurni smo,
buz našega uticaja, opat sto i sto puti,
ako i podalje od nas. Vašim odlaskom iz
naše pokrajine krvava je rana zadana na-
šomu srdcu, i mi ćemo neprestano uticati
se vrućim molitvami k Bogu, da nam se
rana sa oćili Vašim skorim i srećnim po-
vratkom.

Iadanjaki kaplat:

Ant. Kleinčić, šupnik. Antun Kleinčić,
duh. pomoćnik. Pop Vinko Somlekolo,
duh. pomoćnik. Pop Ivan Varloin, Pop
Ivan Justinčić, duh. pomoćnik.

Gradišćo, Volezslužnomu Vjek.
Spindiću i „Nemogu proćutiti svoju i ljud-
noćim ljudskih voliku žalost radi promjedo-
nja tili oćidnog mla i narodnog zastupnika
gosp. Vjekoslava Spindića, koji ju u svakoj
prigodi pokazao, kako mu leži na sruu
dobrobit našeg voljućeg naroda, osobito
pako u zemaljskom saboru svojkli se za-
uzimajuć i zagovarajuć naša narodna prava.
U to imo budi njemu najšrednija hvala
i od Boga stotruka plaća“.

Anto Šušlun, kaplan.
Što si istinu gudio, bili
bi Te rado gudaćom tukli, ali nemoćavši
Te doćedi, gone Te. Nu, od nas Te oćie-
liti neće, jer v. z. ljubavi i krvi, nepro-
trgova svi dušmanaki junaci. Uzdaćemo se
u Providnoće budžja, koje — ako nas i
kuća — ipak će svo obrnuti na dobro i
korist našu. Istina i pravica mora napokon
pećjediti. Zato nećemo klonuti duhom,
nego ćemo još jaće uprijeti, da si izvoćtimo
ono, što nas po Bogu i zakonu tije. Hvala
i slava Tobu, koji si nas budlo, koji si
nam oći oćivrao, koji si se za nas žrtvovao!

Nastojat ćemo, da nozaspijmo, da nas u
svakoj izkaznemo tiliču ljubavi, da nas u
svako doba našoj spremno poći „Tobom
i u vjatu i u vjatu! Odmni štovatelj!
Kastav. Vjekoslavu Spindiću i Tvojim
odlaskom nastala je Tvojemu narodu ko-
rizma, ali nadamo se, da će svuati mu i
oćiut uzraka, gdje mu Ti manjakti nećeš,
samo da to Bog zdrava uzdrži, što Ti svi
prijetolji i štovatolji od srdca želo.

Kud „hrvatskog stola“, prvog dana
korizme na snstanaku u „Narodnom Domu“,
padoćao mužikih i ženskkih grla oćušavljio-
njom pivalo Ti:

Ljubimo Te naša diko
Jer si vođja srdcem blag;
Jer si sa našeg roda nikđ;
Svima mio, svima drag;
Zato na Tvoj mil glas
Eto svuda oto nas:

Il' u vjatu il' u boj,
Dušom tiolom svak je Tvoji
Ovlašćen na saćtanaku u imo svih po-
zdravlja Te Mirko Jelušić.

Kastav. Volezslužnomu rodoljubu
g. profesoru Vjekoslavu Spindiću.

Na odlasku iz mile naše domovine
Istro primio vionac oćivca na domaćih tilih
uzrasla i doć izmed noizbrojena lića mlo-
zvućon šapat: „Atla To neprestano zviedza
araga kod nećamornoga rade na polju obćeg
dobra najko Slavo! Vrat se skoro u svoj
mili zavičaj, to prići nezavahljiv vionac,
koj Ti duhom pruža agrcaman broj Tvojih
domorodilinjah“

Kustavojak.
Medulin. Volezslužnomu gospodinu
Vjekoslavu Spindiću, o. k. profesoru i no-
votraživom narodnomu zastupniku.

Vicac o Vašom oćioćenju iz naše
zelo Istro vsomo je ranila hrđca naša. —
Na Vašom odlasku nemoćemo drugo nego
Vam želiti svako dobro i srotan put, pak
za kratko još srećnij povratak modju nas,

da uzmagnoto i nadalje boriti se za naša
pravda, prava. Medulinol.

Pazin. Iz sredine. Istro stoješ na
branku naših prava i otopio podupno Tvoj
poštivni i svoti rad. Ključemo Ti: no-
kloni duhom! Rodoljubi i štovatelji
u Pazinu.

Pomjansčina. Mili borioše za svota
naša prava, neustrasivi i neumorni zastor-
niče svake brutalne site, dični naš zastup-
niče, ključu Ti iz dna dušo: Živio nam na
mnoga ljeta, to nezaboravio nas, kao što
nezaboravljaju Tebo, vjerni Ti braćo.

Obćine Pomjanske.
Pored. Molim javite volonđonomu
gosp. Spiniću, čelik-značajnika, uzor-ro-
đoljubu, uzoru djelatnosti, neustrasivom i
neumornomu poborniku pravdi i svećnjah
stoljetnoga našoga patnika, dikli Istrarskih
Hrvatih, narodnoma mučeniku i junaku:
srotno pošto, a srotinje i što skrojše se
vratio! Stari i vjerni prijatelji Goroo.

Porošćina. Volonđonomu narod-
nomu zastupniku, g. profesoru Vjekoslavu
Spiniću. Olučna poznata su nam zaalogo
Tvoje; često slušamo vrtano Tvoje riječi,
izučeno na obranu poštivanja Ti roda u
saboru i izvan njega. Poznato Ta kao
znajalnika i poštenjaka od poto do glava,
pa ipak bi htjeli Tvoji i naši dušmani,
da Te pred nami ocrno i oklevaju, da
Te uniko. No, uzaludni jim je pomor,
jer smo mi vada Tvoji to do s Tobom i
u vrtu i u vodu. Hrvatski strazari,
na Porosćini.

Punat (na otoku Krku). Volonđonomu
gospodinu Vjekoslavu Spiniću poručite,
da njegovu maknudo anisativiti nodo lojal-
nog pokrova hrvatske svote i skroti Istru
opprir si muovo, pak ga niti nam Ista-
Anlah nobiznastaviti mogao. Slava dlanomu
i neustrasivomu čelik-značajniku, narodnomu
junaku Vjekoslavu Spiniću, ključu gramok:
Ključni obdarni Punta.

Sv. Vital (obćina Vrhovnjak). Dlanomu
narodnomu zastupniku na samaljskom sa-
boru u Poreču, čelik-značajniku, volonđo-
nomu g. profesoru Vjekoslavu Spiniću,
ključu prigodom njegovu polaska u Goricu
gromoviti slava, srotan put i srotinji po-
vratki Rodoljubi Svotvitalski.

Sv. Vital. Volonđonomu g. profes-
oru Vjekoslavu Spiniću, narodnomu po-
borniku i prvaku, polakodomu u Goricu i
dilogodomu se s našom tučnom Istrom, ključu
najradnišji: zdravo pošto i srotino se
povratki Štovatelji iz sv. Vitala.

Tinjan. Volonđonomu gospodinu Vjo-
koslavu Spiniću, bivšomu o. kr. nadzor-
niku, profesoru i zastupniku na porečkom
saboru!

Jako žalostno nas se jo koznah nona-
dana vied, da čoto so Vi, volonđoni go-
spodino, diklo naša, is naša a i svojo uko
domovno daskora solli.

Za neumorni rad i voliku rodoljubivu
pokrivovnost, koju ste Vi, naš narodni
mučeniko i neustrasivi poborniko, za nas
Istrarsko patnika, koji su školakom toll na
političkom polju najsvotostjo uoklo, na-
nalasimo vedog dara, van da Vam javno
pred celom sviotom odijugomo najkronije
pouzdanje i Istrasimo najdubljim zalivalnost.

Pratila Vas, dični Vjekoslavo, božja
pomao svuda i svagda, a nas razukeno
tješila dobra nada u bolju budućnost, u
kojoj da daskora uboremo obilan plod
Vasoga neumornoga i poštivnoga, da i
svotoga djelovanja.

U imo Hrvatah trjanske obćine:
Simo Dostar pok. Mihovila.

Trst. Premiloga druga, prijatelja i
pobratima, volonđonoga gospodina Vjeko-
slava Spinića, dičelodoga se s milom mu
rodnom zemljicom, prate najiskrenije sim-
patije i najradnišji osjećaji ljubavi i
prijateljstva Hrvatah u Trstu.

Vodice: Srdčanom božitelju za narod-
na prava i nezaboravnomu nadzorniku
Vjok. Spiniću ključu na njegovom odlasku
u susjednu Goricu:

Blagoslovio Bog svo puto Tvoje!
Nepozabi tužno Istro svojoj!

Mlakar i Mandić
u imo više obćinarah.

Vranja. Volonđonomu gosp. Vjeko-
slavu Spiniću, o. k. profesoru, na odlasku
u Goricu. Sreća nam zakrivila, oči nam
zauzilo, lice se namogdilo, tjelo se streslo,
zubi zakrípili, kad doznasmo da nas mo-
rato ostaviti, a ojetismo se svotih riječih:
P r a v d i n e trpjeti!
Gosp. Vjekoslavo! Vi ste naša perjan-
nica! Vi uzor-značajnik, pravi mučenik
naše mukotrpne Istre, naša dikla, naš bra-
nitelj i zagovornik. pa Vi nas osta-
vijaš! — Božel budi volja Tvoja! —
Ali srotan i proeretan Vam put Bog pučilio
i Vam jednom Vašo neumorno djelovanje
dostojno naplatio, a međjutim čo n
ste svoje ostati u nas i u naših mladjih pri-

znaujo za Vaju baš odjaky skreb za svo-
biedan i nevoljan put.

Ovo Vam je Istraz nepokoljebivog po-
uzdanja, potovanja i braćinske ljubavi, to
se u imo ove župo najdubljim poštanjem
bilježimo:

Petar Pikulić, šupaik. Anto Belasić, šupan.
Anto Perišić, šupan. Uško. Ivan Pikulić,
Ivan Baričević. Kljiman Baričević. Martin
Ribarid.

Vrhnik. Volonđoni gospodine! Vašim
odlaskom gubimo jednog onih umalki pro-
svjetitolja naroda, onih dičnih pobornika
za svota prava stoljetnog patnika našega;
nu ne gubimo posve, no gubimo trajno —
a to nas i tješil dok Vam žalostni dovika-
jemo: Srotan Vam boravak modju milom
braćom! Olanovi! Hrvatske Olanovci.

Vrhnik. Volonđoni gospodine! Kri-
postni i usotri odstoju naš, blagi nam i
ljubezni nadzorniko! Voliko trudo naplatio
Vam dobi Bog i u ovom kraju ovojeno
blagoslovom svotim plomontu Vašo činel
Uz Istraz odličnog poštivanja i volike
harnosti.

Vrhnik. Volonđoni učitelji.
Žminj. Volonđonomu, volokaslunomu
g. Vjekoslavu Spiniću, profesoru, čelik-
rodoljubu i neustrasivomu narodnomu po-
borniku, ključu prigodom njegovu razitanka
sa tučnom našom Istrom duboko ganutim
srotom: Svomogudi Te Bog pratio na svih
putovih Tvojih, a Ti nam ostao dušo zdray
i dil na dani i spao milost Ti reda, to, na
strah i tropet narodnim dušmanima!

Žminj. Volonđonomu g. profesoru
Spiniću. Bratko ranjono je sro naše, što
se odaloklje bilo i na kratko vrijeme naš
neumorni rodoljub, bivši školski nadzornik
to narodni zastupnik na samaljskom sa-
boru u Poreču. Nu, kao što je neoboriva
latina, da vrijeme tani i lješi, tako jo i
naše ukanjo stalno, da čo nasa se naš
objubljoni zatočnik opet srotino u naše
kolo povratili, to tuj svoj blagosloni rad
navstaviti. Da se jako to isto priđe dogodi,
vruda jo želja, njegova snjerna štovatelja
Matije Perida, obć. inoćinika.

Pogled po svijetu.

Trst, dno 20. febrara.

Austro-Ugarska: Koncom proš-
loga čodna započela jo u oarveinikom
vieču razprava, o proračunu ministar-
stva proavjoto. Njemački liberaloi in-
terpolirali su ministra Gautscha kako
vo li kani vlada zauzeti stanovništvo
naprama Lichtensteinovu prodlogu o
vjerskoj školi, na što jo ministar iz-
javio, da čo vlada kasnije svoju ka-
zati u tom pitanju.

Dno 22. t. m. bijaše napokon
voriovan izbor dalmatinskoga prvaka
i zastupnika dra. Klaića, proti kojemu
bijaše podniali anihantinski talijanski
utok.

Njemački liberalni listovi, napro-
pako madjarski udaraju žesto: o na
državne zastupnike, koji su branjavno
čestitali biskupu Strossmayeru prigodom
poddesotgodišnjice njegovog mienđtva.
Ti listovi obuzeti su takovom strušču
i tolikom mržnjom naproti hrvatskoma
vladiki, da novide u njemu ništa drugo
do panslavističkog agitatora i muža,
koji radi svim silami na to, da da-
našnje državno ustrojstvo Austro-
Ugarsko poruši i proustroji. Strast ta
nada njim da ono vida, što u činaju
sva ostala plemena ovo država, da
pači i svi prosvi-tljeni narodi u Europi,
da slavni vladika naime ide u prvom redu
za prosvjetom svoga naroda, to da nje-
govno današnje političko djelovanje po-
svo izkčezava. Tješil nas u ostalom, da
svo klovete i sva ocrnjivanja njemač-
ko-madjariskih liberalacah nedopiru de
sviotlog obraza slavnoga biskupa.

Srbija. Ministar unutrojih posalab,
Radosavljević, izradio je za skupštinu
zakonsku osnovu o zajamčenoju slo-
bode izbora. Neka on sada proglaš
slobodu izbora za predatojeću skup-
štinu, jer to jo nužđno, da nesvo slo-
bodno izrazi svoje mnonje uz čije
vodstvo pristaje, inače čo Srbija idi
u susret novim težkim kušnjam.
Ministar pravde Geržić sastavio je

konjiciju da izradi zak. osnovu za
skupštinu, kojom čo bolje nego do sada
biti zaštićena sloboda olobe i vlastiti-
va. Zak. osnovu o reformi poroza, izra-
đjena po kabinatu Ristićovu, pređana
je na preradbu, to čo se produšeti na
ljoj bitnih načelnih promjenah.

Bugaraka: Mladomu bugarakomu
knozu ređ bi, da su odbrojoni časovi
njegovog kneževanja. Isti njemački
časnopisi kažu, da čo ga morati sama
Turska proglašiti nezakonitim vladar-
om, te sva potrebita sredstva produ-
zeti, da se ga mirnim putem ili silom
iz Bugarske odstrani. Isti Madjari,
kneževi najbolji prijatelji, ostavljaju
ga već na oćielu.

Rusija: Govoroč o istočnom pi-
tanju, kažu ruske novine, da jo Ru-
siju zadojona najpomirljivijimi i naj-
miroljubivijimi namjerami. Ona želi
moralnim auktoritetom, uzpostaviti
pravo, pa sijaša Rusija, kojoj Bu-
garska zahvaljuje svoju autonomiju,
nekanu istu povrijediti. Vlasti, koje
ikrono mir žele, namogu a da lojalno
nespodupru ta zaštojanja. — Politički
knjigovji petrogodski drže, da ošito-
vanje Praviteljstvenog vještika ne-
dovoljuje svim zahtjevom Austrije,
daje nomažo poči ruska miroljubivost.
Ta izjava mora pokazati, da ili
je sporazumak u obdo moguć. Ako
ruski predlozi sa strane Austrije budu
odbijeni, to čo tim priznati, voli
Novoo Vranjine, da jo princ Koburg
njejnina lutka. U ostalom spomenuti
list drži vjerojatnijim, da čo Kulnoy
odstupiti, nego li da čo biti odbijoni
predlozi Rusije.

Francozka: Sadašnja, francozka
vlada produljila si ponako život no-
znatnom pobjedom, izvijevanom u
parlamentu kod razprave o dispocijal-
noj zakladi, koju sva vlada uživaju
to se njom u svojo svrhu služe. Kod
to razpravo zadobila jo vlada toliku
voćinu, da njoj se nije ni sama nadala.

Italija: Talijanske novine oče-
kaju, da čo doći budućeg mjeseca
izmođu njihovih i neprijateljskih čestah
u Africi do odlučno bitke. Nedogodi
li se to, tad čo se za ovo ljoto mo-
rati Talijani zadovoljiti i dožadanjimi
uspjosi, jer čo do mala nastati tamo
takova vrućina, da čo biti svako vojvodi-
ko poduzetoč skopčano s izvotom: po-
težkoćami.

Njemačka: Vedina njemačkih
novinah proturava noprostano vješt
kako se Rusija sproma na rat. Čas o
javlja o silnih nabavah žito, čas o
naručbah konjoh, čas o raznih željez-
ničkih gradnjah, čas o obustavi pri-
vatnoga prometa, jer su svo željeznice
zaokupljene prevozom vojake itd. Suda
opet iznad njemački listovi aličedi
brzojav iz Poznania: »Ruski častnici
bilježo uduž ruske granice zalih
žita i živžoa kao što i broj konjoh.
Nadalje provadjaju se prometnice kod
pojedinih Poljakoh, da se osvjođoči, da
li nije kod njih sakriveno oružje ili
živež. Iz državnih arhivah manjih rusko-
poljskih gradovah provražaju se mnogi
spisi u Varšavu.



Frantina i Jurina.
Fr. Čujos Jurino, imam jednu pravdie,
ma neznaš kemu abokatu bi jo
srađil.

Jur. Dragi ti, hodi va Pidan, tamo čoš naš
čovoka, baš pravega sa ta' posal.

Fr. Tako vdrav?

Jur. Govoro, da se varok pravda, lego, da
nikad nodobi.

Fr. Ča se s namum ti rugaš; ter mi nefe-
al drugođ takovoh pismoznac.

Jur. Kumpar mi piše iz Draguča, da jo
Medved postao vrli kovač i zidar, ter
da izvratno i ostride kova, i tvrdo zido
sida.

Fr. Kade se jo navadil?

Jur. Valjda u Furlaniji, jer jo kazao, da
od tomo i njegova majka.

Fr. Dakle nubođo potroba, da čudju Bu-
karani vođ u ono krajo zidar, ni onaj
iz Dolino prodavaj kosirido.

Jur. Dragi ti bi boljo storio, da ido pravo-
tomo preko Furlanije, jer u Draguču
mu jo svo šlo pod bubanj za deset
forinli.

Fr. Po borioč, to su loši groši!

Različite vesti.

Ivan pl. Antunović. Brada naša
Hrvati u Ugarskoj platu gorko, naš gro-
bom svog najvedog i najplomontijog do-
broćinika g. Ivana pl. Antunovića, na-
salovnog biskupa i velikog propušta u Su-
botici u Bačkoj. Smrt toga ridočoga muša
nadala jo nomli adarao Hrvatom Ugarske.
U njomu, ba gube oni mudru glavu, plom-
onto sro, koje jo vada vrudo za svoj
mudro kuačo, to biogodaruo doćinčo, koje
jo svagda i sv. avakom mješto svoj rod
proš, maloliku odvažno, štiti i branila.

Antunović bijaše svojomu rodu u
Madjarakoj pravi učitelj, savjetnik i do-
broćinčolj, neustrasivi prvak i vođa u
dobru i zlu. Za nadbratuo svoga naroda
učinio jo toliko, da jo u tu svrhu svo
svo, o prihodo to imanje črtovao. Njomu bla-
žno podnanič, svakojakih novoljnih od
strano nadutih Madjarah, koji ga progna-
njahu zbog volike ljubavi, što no ju jo
svomu rodu i plomontu izkuvao. Osobito
se zauzimao za nadbratuo hrvatske mlado-
di u Madjarakoj, za koju jo kućijgo pliao
i, inačo ju svotkojako podupirao. Izdavao
je kroz 3—4 godine hrvatski časopis
»Bunajovačk u škakšču vili« i pliao
jo mnogo u »Slavjanu«, »Novomu« itd.

Plomontomu tomu svotomiku i rodo-
ljubu ključemo i mi sa razviloženim ujevo-
viti stadom: Svotilnji podležlo mu vjoćnu
slavu!

Dr. Josip Mlleslav Hurban. Našu
bradu Slovako u Ugarskoj stigla jo prošlog
čodna grdna nosreda. Dno 21. t. m. pro-
minu njim naimo u Hlubokom (u Slovač-
koj) iz potčesotgodinoga plodnoga rada
na knjižkovnom i političkom polju neumorni
radnik g. dr. Josip Mlleslav Hurban. Po-
kojnik bijaše ovanolčkim župnikom i to
zeli vrtan, uman i udon, da ga jo lipko
svotiljito imenovalo doktorom bogolovja.
Kao prael apošto svoga naroda putovao
je vođ godi 1848. od sela do sela podu-
đavjuju biedno Slovako najvotoma pod vo-
đim nabom: Madjari mu nenozogdo nikad
doga zaboravili, to ga mržilo i proganjalo
radi toga sve do njegove smrti. No uzpro-
kos tomu proganjaju ostade Hurban vje-
ran svomu nevoljnomu narodu do zadnjeg
svog daha, to nobi bio zatelj svog mator-
inijog uoklo za sva zlato ovog svioa. Sa
razviloženom braćom Slovaci ključemo i mi
nouzomom pokojnika: Vjodna Ti u na-
rodu uspomena: i lahka rodna zemljica!

Prof. Ivan Mojsze umro jo u Cressu
svojoj otadžini 6. febrara od nagle smrti
u 60. godini svoga života. Pokojnika hvale
kao izvratna talijanskoga gramatika i po-
znavaoca talijanskoga jezika, s kojim se
jo mogao baviti u dokolnoj i udobnosti
svoja življenja. Pokojnik bijaše neko
vrieme i dušobrižnikom na raznih postajah
krčke biskuplje, a i u rodnomu gradu
Cressu to premda od zelenih svojih godina
odgovjatan u Mletkih i u Padovi u savim
talijanskomu duhu, ipak jo umio lomiti
vrtnikom kruh božje riđi u dosta dobroj
domaćnoj hrvatsini. Dupako, bavio se jo
on i našom hrvatskom knjižgom. Promištja-
jući, kako da kopače grada Cressa priđu
na plomontu našavu potstena štanjia,
uvidio je, da se zato treba poslužiti njiho-
vima matorinakim jezikom.

Imamo pred sobom: Mojszovo »Prve
kolopjeme«, stampano u Mletkih 1374. kod
Josipa Tondolli-a. Pisatelj u prodgovori
voli, da to kolopjeme pisano jesu u pro-
stom i domaćnoraz jeziku, to čo rod, u
časomu jeziku: cresskomi; zato, ako ti
svotih svotih vjeoki i plomontij jezik
bratit istoh, jin možes u dilj od tobo h-
oči, jer bo nisu za to« — nu žalibože u
toj kućijci nenaslavimo, što bi bili voljeli,

Maslov evat	400.	480.
Ingber Bengel	21.	23.
Peper Singapore	94.	95.
Penang	76.	77.
Hatavia	88.	80.
Piment Jamaka	88.	84.
Petroli ruski v sodih	100 K.	10.
10. v zabojih	10.	10.
Olje bombažno amerik.	35.	35.
Leoco Jolidio J. f. gar.	41.	44.
dalmat. s certifikat.	42.	41.
namiso M.S.A.J. f. gar.	62.	61.
Aix Viargo	68.	71.
fino	68.	70.
Rošči puljski	5.75	6.
Dalmat. s cert.	7.	7.50
Smokve puljske v sodih	12.	12.
v venoht	14.	14.50
Limon Melina	3.50	4.00
Pomerance siciljanske	4.	4.50
Mandiji Bari Ia.	100 K.	71.
dalm. Ia. s cert.	75.	78.
Pignoli	72.	74.
Ris Italij. najljubši	20.	21.
aradaji	18.	19.
Rangoon extra	14.25	14.50
Ia	17.25	17.
IIa	11.25	11.50
Sultanice dobro vrati	35.	35.
Čebe gradje (opala)	25.	25.
Čebe	15.	15.
Stanki Yarmouth Ia.	sod	30.
Zelenjske srednje velikosti	30.	37.
velike	34.	35.
Sladkor centifug. v vrečah	100 K.	39.
s certifik.	39.25	39.25
Titel Coka	13.50	13.75
Mundoloni	11.50	11.75
svetloročni	10.	10.25
tomorodni	9.25	9.50
bohlnjaki	11.50	12.
kanarok	10.	10.25
bolj, veliki	12.25	12.50
soloni, dolgi	10.50	10.75
okrogli	9.75	10.
mošani, Italijanski	8.50	8.75
Maslo	90.	100.
Bezo kornjako	3.39	3.63
voljvsko	4.31	4.53
Slama	3.01	3.23
Zet	2.00	2.20
Ogje	2.00	2.20

Sljuke ali kljunače.

Kupujem kolikor koli svožih kljunačov ter prošim gospode lovske lastnike, da naj mi blagovoljno sporoče, koliko in po kateri ceni mi jih morejo dobavljati.

Josip Steinman,
Fleisch und Wildprethandlung
Ried (Ober-Oesterreich). (1)

Želodečne boleznj osdravi brzo in povzema

JERUZALEMSKI BALZAM

edini in nedotavljeni žilodolni pljaci. Da si človek lažovi pravi lek proti žilodolnim boleznim, pač ni tako lahko, posebno dandanes, ko v trgovini prodajajo vsakršne čudne lake.

Vilma razvili kupilje, izdelkov itd., katere so v imenu kakor pravi žilodolni pripravki, niso nič drugega nego škodljivi smesi.

Edini **JERUZALEMSKI BALZAM** je tisti, ki je zagotovo vreden svojega imena. Njegov učinek odpravlja žilodolne žile, hitro teropelne mudi pravice prstov in navič dandanes v vsaki vrniti v zdravilo, kar dokazuje tudi ta vakcin dnevom vede priskazuje no ulemu. Ta balzam bogat na dojeljnih snoveh, ki so za zdravje človeka, katere koronice, je pomagal vsaki njegove ugodne, človeka na zdravje in v zdravje, je samovoljno zdravilo proti žilodolnim boleznim, ki so odvisnim od slabega prehranjevanja, zato pa ga vsi strokovnjaki in vsi svetniki priporočajo proti neželjenosti, zabavnosti, smrdljivi sapi, gnilosti, plazenju, hrcanju, proti hemoroidalnemu tpipljenju, stekleni in vsaki bolezni v dravstvu.

Steklenica s navodnom vred stane 50 novovoy. 1-10

GLAVNO SKLADIŠČE IN LEKARNI
G. B. PONTONI
v GORICI.

Skladnica v Trstu v lekarni Marka Razasini i G. B. Pontoni, na Riedu v lekarni al Redentore, G. Gmoller, v Korlinju v lekarni A. Frantoni, v Tomlinu v lekarni E. Pallara. 11-23

Varovati se je ponarejenja.



Brazay-a francoske kralje je izvratno are dveljo proti glavobolu, migreni, boleznim v vseh delih na obeh in zobih, proti ranam, krcanju, nahodu, izpahom in madašim in koži in pegami tudi je jako dobro kot voda, se lahko na se pripravda za umivanje glave, okrožanja tisti las, in odstranjenja grinta. Čuna s toplom porabo mala steklenica 40 ud. velika 80 ud. 4-13

Prilston v Trstu v lekarni Ivana Cilla.

Steklenice imajo vltro tvrdo Brazaya.

FILIJALKA V TRSTU

o. kr. priv. avst.

KREDITN. ZAVODA

za trgovino in obrt v Trstu.

Novci za vplačili.

V vredn. papirjih na 100 dni 2 1/2%
4-dnevni odkaz 2 1/2%
8-dnevni " 3%
14-dnevni " 3 1/2%
30-dnevni " 4%

V napoleonih na 100 dni 2 1/2%
80-dnevni odkaz 2 1/2%
3-mesečni " 3%
6-mesečni " 3 1/2%
9-mesečni " 4%

Vrednostnim papirjem, glasčim na napoleon, kateri so nahajajo v okrogu, pripojna so nova obrobna tarifa, na tometju odgovodi od 20. februarja, 20. aprila, in 20. julija.

Okrožni oddel.

V vredn. papirjih 2% na venko svoto.
V napoleonih brez obresti.

Nakaznice

na Dunaj, Prago, Pešto, Brno, Lvov, Reko, kakor na Zagreb, A. ad. Gradec, Hermannstadt, Inomost, Celovco, Ljubljano in Bolnograd - v roca trokvar.

Kupnja in prodaja

vrednostij, divl, kakor tudi vnovljenja kuponov pri oblikih 1% provizija.

Prodajmi.

Na jambevno Helio pogoji po dogovoru, 2 odprtjem kredita v Londonu ali Parizu, Berlinu ali v drugih mestih - provizija po pogodi.

Na vrednosti 5 1/2% letnih obrestih do 1000 gld., sa vake svoto po pogodi.

Uložki v polhrano.

Sprejemajo se v polhrano vrednostni papirji, stat ali srobnj denar, juosomski bankovni itd. - po pogodi.

Trst, 20. januarja 1888. 48-48-40



Kapilice sv. Jakoba

Ovim se ozdravljaju podgube i sigurno sve "žilodolne" i živčane bolezni, takodjer omlake, koje su se utavijale svim lešnikalim sredstvi, osobito pu kreozolki kactih i slahot v koloidu i droini, keč, slaba probava, alkohol, jako k caju areu, glavobol i dr. Kapilice sv. Jakoba, koje su snavijevne po navodni knudijera grckoga kemozara "Astra" iz 22 najboljih zdravila svijeta, koje su svako od njih danas priznane kao zdravilna sredstva prva vrste. Ova sredstva imaju daktu za sigurnu upotrebu svih kapilicah. - Čuna i steklenica 60 nov. i velika steklenica f. 2.20 prama potdnom pouzdanju i gotovom novcu. Dobivaju se u svih lekarnah.

Glavne skladišče: M. Schulz, Hannover, Kuchentrasse 6, dalje u Trstu I. Suvinič, "All'Amazona Trionfante" i Prondini, Na Riedu A. Mizan. 20-21

G. B. PONTONI
v GORICI.

Skladnica v Trstu v lekarni Marka Razasini i G. B. Pontoni, na Riedu v lekarni al Redentore, G. Gmoller, v Korlinju v lekarni A. Frantoni, v Tomlinu v lekarni E. Pallara. 11-23

Najbolji

papir za cigarete

10-20 ja prilisti


LE HOUBLON

francoski fabrikat Galloway in Hoaroy v Parizu.

Svati se pred ponarejenjem.

Na papir gorko priporočajo gospodji dr. J. J. Pohl, E. Ludwig, E. Lipman, profesor kemije na dunajskem veselešišču, radi njegove najbolje kalitvosti. radi njegove čistote in zato, ker v njem ni nikake druge snovi, ki škodljivo tvornu.

Pozor! Vsi naj paz na naslednji podpis!



17, rue Blanche, 4 PARIS

Na svakom komadu je rasvidna ciena po kroju

Zimska sezona 1888.

KAPUTI for. 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100

ODIELI for. 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100

JANKE in došljano vuno sa pralukom u svih lojah, for. 25

snama svilni for. 25

CARSKJE Janke sa praluc for. 22, 24, 26, 28, 30, snama svilni for. 35, 38

KAPUTI za putova tje, nepromođljivi for. 15, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100

HAVELOKI, nepromođljivi for. 11, 13, 15, 20

KAPUTI za lov for. 7, 9, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 24

KAPUTI za pisanje for. 7, 8, 9, 10

SPALNI kaputi fr. 8, 10, 11, 13, 15, 18, 20, 24, 26, 28, 30, 35

pravi turaki sa svilom 55, 65

GORNJI kaputi za doško for. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14

ODIELA sa doško for. 4 1/2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14

LIVREJE i vsakejake odjeđa za gospodu i djecu uz veoma nizku stalnu cieniu

JAKOBA ROTHBERGER,

o. k. dvorak, dobavljač

v PRAGI, Grabon br. 19 novt, via-č-vis gosposkej ulici

Vanjako naručbo izvrkuju se točno prava pouzodu, ono što nebi bilo povoljno prima se antrag. 48-50

Na svakom komadu je rasvidna ciena po kroju

Teodor Slabanja

srebrar v Gorici, ulica Morelli št. 17.

so pripravda vladavisti duhovnični za izdelovanje cerkvenih potrebščin najnovje oblike namred. 12-5

Monštranc, kolihov, ciborijev, svetilnic, svetilnikov, itd. itd. po najljubši ceni.

Tudi se pri njem stara cerkvena priprava v oginju poslati, posrebrni in poprav.

Na blagovoljno vprašanja bode radovoljno odgovarjal.

Posilja vsako blago dobro shranjeno in poštino prosto.

Podružnica

anglo-austrij. banke u Trstu

Novčani uložci

3% god. kamatah na 5-dnevnim odkazom 3 1/2%

Napoleoni kamate po pogodi. 24-14

Ekomptra po 2 1/2% na svaku svoto.

Mjenice

na Beč, Prag, Pešt i Brno prosto troškoyah.

Kupuje i prodaje vrednosti, devize i coupon uz 1/4% popusta.

Prodajmijaje na varante, zaloge i polna t-rata u gotovom kamate po pogo bi.

Na vrednosti po pogodi.

Otvoreni kredita u Londonu, Parizu i po drugih tr. sh.

Popnat po pogodi.

Izdavatelj i odgovorni urednik M. Mandić.

TRGOVSKA TVRDKA Bernhard Tiche

Brno (Brünn) Krautmarkt št. 18/63 v lastnej hiši

posilja proti povoztju:

Uspor in ceniki zaštoj in franko.

Ostanek Brnskega sukna sama volna 3.10 m. dolg za kompletno obl-ko f. 5	Ostanek vrhno sukno sama vola: 2.10 m. dolg za celo vrhno sukno f. 5.50	Deset metrov Terno Veloure sama volna 60 cm široko v vseh modernih barvah f. 4	Deset met. kariranege blaga za OBLEKE 60 cm široko ga za celo obli-ko f. 3.50	Kos Rumburškega OKSFORDA ki se da oprati, dobre bne 20 komolcev popolnoma f. 4.50	Kos zefira najbolje in najmodernega blaga za moške košulje in 30 komolcev f. 6.50
Ostanek PALMERSTON, 2.10 met. d.ig. za popolno zimske sukno f. 5.50	Ostanek MANDARINA sama volna, 2.10 m. dolg za celo zimske sukno f. 5	Deset metrov sukna za guspe sama volna v vseh modernih barvah dvojna širokosti f. 5	Deset metrov Baršana za oblek ki se da oprati; kranil vzorec 60 cm širok f. 4.50	Košuljo za gosp. klasa ako linga, hlače ali h. r. 1 f. 1.80 II f. 1.50	En kos MIŠOLINE 1/2 širok, 30 komolcev popolnoma, kolji ki slatno f. 6.50
Ostanek štajerek valjanoga sukna 2.25 m. za celo lovsko sukno f. 5	Deset met. Kalmuka Arčež po modl sa dr oprati 60 cm. f. 2.70	Deset met. 'alaritno fanele ki se da oprati na pol volna po najnovjših risicah 63 cm f. 4	Deset metrov Baršana za oblek ki se da oprati; kranil vzorec 60 cm širok f. 4.50	Jedna garnitura Jute za dve ogrinjali za postelj. in jeden mizni prt f. 3.50	Košulje za GOSPE iz čistone, v. r. 3 košulje f. 3.50
Deset do dvajset met. cat. nkov. Holandskih tapetov 1-10 tripržnih f. 3.50	edna garnitura RIPSa za dve ogrinjali za postelja in jeden mizni prt f. 2.50	Deset metrov Nigerskega valjanega sukna sama volna, najnovše blago za žensko in zimske obleke dvojne širokosti f. 4	Jopica za gospo iz ovčje volne (Jersey), v vseh barvah ki se lepo podaje f. 3	Kanevas 1/2 širok, 30 komol. III f. 2.50, platen 20 komol. III f. 2.50	Dvojata rnta od VELURJA 1/2 dolga sama volna f. 3.50
Kos Chiffona Nr. C 30 komolcev popolnoma f. 3.50 Nr. OC 30 komolcev popolnoma f. 3.50	Ena konjska PLAHTA 180 cm dolga, 130 cm široka prav dobr. f. 1.50	Kanevas 1/2 širok, 30 komol. III f. 2.50, platen 20 komol. III f. 2.50	Zimski OGRTAČ 1/2 dolg f. 1.50		